

## CONSTITUTIONS-STATUTS-STATUTEN – 1995/1999

(Extracts=Extraits-Auszüge)

3. The organs of the Commission are the Business Meeting and the Direction. The Direction consists of a President, at least five and not more than ten Vice-Presidents, a Secretary-General or secretaries, a Treasurer, a Director of Publications and (by invitation and without vote) the editor of *Parliaments, Estates & Representation*. These officers with the exception of the editor are elected for four years from members of the Commission at the appropriate Business Meeting. All officers may be re-elected, but the President only once. Nomination of an officer requires the support of at least four members of the Commission from more than one country and the signature of the nominee indicating his willingness to stand. Nominations must be made in writing to the Secretary-General or secretaries four weeks in advance of the meeting. Vacancies in the Direction which arise during the four years may be filled by co-option but such co-opted officers must be nominated for election at the next ordinary business meeting. In addition to the officers, the Direction will comprise four Councillors elected for a four-year term at the appropriate Business Meeting. Nominations by a proposer and seconder for a post of Councillor may be made at that Business Meeting, where the election of Councillors, if thus proposed, will then be held. All former presidents of the Commission become *ex-officio* honorary presidents of the Commission. They may attend meetings of the Direction without voting rights. Upon retirement, honorary presidents receive complimentary copies of *Parliaments, Estates & Representation*.

6. Proposals for changes in the constitution must be made in writing to the Secretary-General or secretaries to be received four weeks in advance of a Business Meeting. Such proposals require the written support of at least five members and must be approved at the relevant Business Meeting by at least two-thirds of those present and eligible to vote.

3. L'organisme de la Commission comprend la Réunion de travail et la Direction. La Direction comprend un président, au moins six et pas plus de dix vice-présidents, un secrétaire-général ou des secrétaires, un trésorier, un directeur des publications et (sur invitation et sans droit de vote) le rédacteur de *Parlements, États & Représentation*. Ces membres, à l'exception du rédacteur, sont élus pour quatre ans parmi les membres de la Commission présents à la

Réunion de travail concernée. Tous les membres sont rééligibles, à l'exception du président, qui n'est rééligible qu'une seule fois. La candidature d'un membre de la Direction nécessite le soutien d'au moins quatre membres de la Commission de plus d'un pays et la signature du candidat indiquant sa volonté d'accepter. Les candidatures doivent être présentées par écrit au secrétaire general ou aux secretaries quatre semaines avant la Réunion de travail. La vacance d'un post de la Direction au cours des quatres années du mandate peut être pourvue par la Réunion de travail suivante. En plus des officiers, la Direction comprendra quatre conseillers élus pour quatre ans à la Réunion de travail appropriée. Les candidatures pour un poste de conseiller présentées par deux personnes peuvent être faites à la Réunion de travail appropriée, où l'élection des conseillers, s'ils ont été ainsi proposes, aura lieu. Tous les anciens présidents de la Commission deviennent d'office présidents honoraires de la Commission. Ils peuvent participer aux réunions de la Direction mais sans droit de vote. Les president honoraires en retraite reçoivent gratuitement leurs examplaires de la revue *Parlements, États & Représentation*.

6. Les propositions relatives aux changements des statuts doivent être faites par écrit au secrétaire-général ou aux secrétaires afin d'être reçues quatre semaines avant la date de la Réunion de travail. Ces propositions exigent l'appui par écrit de cinq membres au moins et doivent être approuvées à ladite reunion par les deux tiers au moins des membres ayant le droit de vote.

3. Organe der Kommission sind die Generalversammlung und die Direktion. Die Direktion besteht aus dem Präsidenten und mindestens sechs, jedoch nicht mehr als zehn Vizepräsidenten, einem Generalsekretär oder mehreren Sekretären, einem Schatzmeister, einem Publikationsverantwortlichen und (auf Einladung und ohne Stimmberechtigung) dem Herausgeber der Zeitschrift *Parliaments, Estates & Representation*: Mit Ausnahme des Herausgebers werden alle Direktionsmitglieder von der entsprechenden Generalversammlung auf vier Jahre gewählt. Alle Direktionsmitglieder können wiedergewählt werden, der Präsident jedoch höchstens einmal. Die Nominierung zum Direktionsmitglied erfordert die Unterstützung von wenigstens vier Mitgliedern aus mehr als einem Land und die schriftliche Zustimmung des Betreffenden. Nominierungen müssen dem Generalversammlung schriftlich bekanntgegeben werden. Vakanzen in der Direktion, die während der vierjährigen Funktionsperiode eintreten, können durch Kooptation gefüllt werden, die kooptierten Direktionsmitglieder müssen aber auf der nächsten

Mitgliederversammlung durch Wahl bestätigt werden. Auf den obigen Beamten der Direktion komme noch hinzu als gewöhnliche Direktionsmitglieder vier Räte, die bei der zuständigen Generalversammlung auf die vier Jahre gewählt werden. Nominierungen durch Vorschlagender(in) und Unterstützer(in) für die Stelle eines Rates dürfen während der Generalversammlung gemacht werden; bei derselben Generalversammlung werden auch die eventuellen Wahlen von Räten stattfinden. Allen ehemaligen Präsidenten der Kommission sind automatisch Ehrenpräsidenten der Kommission. Sie haben das Recht, an den Sitzungen der Direktion ohne Stimmrecht teilzunehmen und ein Belegexemplar der Zeitschrift *Parliaments, Estates & Representation* zu beziehen.

6. Vorschläge für eine Änderung der Statuten müssen vier Wochen vor der Generalversammlung beim Generalsekretär bzw. den Sekretären eintreffen. Für die Erstattung solcher Vorschläge ist die schriftliche Unterstützung von mindestens fünf Mitgliedern erforderlich. Sie bedürfen auf der nächstfolgenden Generalversammlung der Zustimmung von wenigstens zwei Dritteln der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder.

In accordance with the Constitution of the ICHRPI/CIHAE, elections for the offices of President, Secretary-General, Treasurer, Director of Publications and between five and ten Vice-Presidents will take place at the 2019 Andorra conference. Members are reminded that a nomination requires the support of at least four members of the Commission from more than one country and the signature of the nominees indicating his or her willingness to stand.

***Nominations must be received by the Secretary-General on the following contact details: Dr Mario Di Napoli, Camera del Deputati, Palazzo Montecitorio, 00186, Rome, Italy. Email: [dinapoli\\_m@camera.it](mailto:dinapoli_m@camera.it) (pdf files to be sent with handwritten signatures)***

DR MARIO DI NAPOLI

*Secretary General*

*Nomination form for the Commission's Direction (to arrive by 18 June 2019)*

We hereby nominate the following person for **President**:

.....  
.....

Nominators

.....	.....
.....	.....
.....	.....

Signature of nominee indicating willingness to stand:

.....

*Nomination form for the Commission's Direction (to arrive by 18 June 2019)*

We hereby nominate the following person for **Secretary-General**:

.....  
.....

Nominators

.....	.....
.....	.....
.....	.....

Signature of nominee indicating willingness to stand:

.....

---

*Nomination form for the Commission's Direction (to arrive by **18 June 2019**)*

We hereby nominate the following person for **Treasurer**:

.....  
.....

Signature of nominee indicating willingness to stand:

.....

*Nomination form for the Commission's Direction (to arrive by 18 June 2019)*

We hereby nominate the following person for **Director of Publications**:

.....  
.....

Nominators .....  
.....  
.....

Signature of nominee indicating willingness to stand:

.....

---

*Nomination form for the Commission's Direction (to arrive by 18 June 2019)*

We hereby nominate the following person for **Vice-President**:

.....  
.....

Nominators .....  
.....  
.....

Signature of nominee indicating willingness to stand:

.....

---

Nominations for four posts of Councillor may be made at the Statutory Business Meeting in **Andorra** as long as each nomination has a proposer and a seconder.

---



*Nomination form for the Commission's Direction (to arrive by **18 June 2019**)*

*Form for proposal for change in the Constitution (to reach the Secretary General by **18 June 2019**)*

We\* hereby propose the following change in the Commission's Constitution:

Signed

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

\*for constitutional change, 'the written support of at least five members' is required.

---

